

**ZMLUVA č. 2012/0034**  
**o poskytnutí finančního příspěvku a o zabezpečení poskytování sociální služby**

**čl. I.**  
**ZMLUVNÉ STRANY**

- |  |   |
|--|---|
| <b>1. Žiadateľ:</b>                      | <b>Trenčiansky samosprávny kraj</b>   |
| sídlo:                                   | K dolnej stanici 7282/20A 911 01 Trenčín  |
| štatutárny zástupca:                     | MUDr. Pavol Sedláček, MPH, predseda   |
| IČO:                                     | 36126624  |
| DIČ:                                     | 2021613275  |
| bankové spojenie:                        | Československá obchodná banka, a.s.   |
| číslo účtu:                              | .....   |
| <br>                                     |   |
| <b>2. Poskytovateľ sociálnej služby:</b> | <b>Archa, n. o.</b>   |
| sídlo:                                   | 957 01 Bánovce nad Bebravou, Ul. 5. apríla 792/14   |
| štatut. zástupca:                        | Mgr. Anna Kutíšová, riaditeľka  |
| IČO:                                     | 36119555  |
| DIČ:                                     | 2021798328  |
| bankové spojenie:                        | Československá obchodní banka, a. s.  |
| číslo účtu:                              | ..  |
| číslo registrácie:                       | rozhodnutím KÚ v Trenčíne zo dňa 25.9.2003 OVVS/NO –<br>14/2003 č.A/2003/07874-2 a rozhodnutím OÚ č. 2010/01981<br>– 2 s nadobudnutím právoplatnosti dňa 11.02.2010 |

uzatvárajú podľa § 81 písm. h) bod 1 a 3 zákona č. 448/2008 Z. z. o sociálnych službách a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov a v znení zákona č. 551/2010 Z. z. (ďalej len zákon č. 448/2008 Z. z. o soc. službách) túto zmluvu.

**čl. II.**  
**PREDMET ZMLUVY**

Poskytovateľ sociálnej služby sa zaväzuje poskytnúť sociálnu službu v domove sociálnych služieb v období od 01.01.2012 do 31.12.2012 pre stanovený počet prijímateľov sociálnej služby podľa Prílohy č. 1 tejto zmluvy, ktorá je jej neoddeliteľnou súčasťou, s trvalým bydliskom v Trenčianskom samosprávnom kraji, o ktorú žiadateľ požiadal v súlade s § 75 ods. 3 zákona č. 448/2008 Z. z. o soc. službách. Žiadateľ uhradí za túto sociálnu službu finančný príspevok vo výške podľa čl. IV. tejto zmluvy.

**čl. III.**  
**DRUH, FORMA, ROZSAH A MIESTO POSKYTOVANEJ SOCIÁLNEJ SLUŽBY**

**1. Druh sociálnej služby**

Sociálna služba bude poskytovaná v súlade s § 12 ods. 1 písm. c) bod 1 a § 38 zákona č. 448/2008 Z. z. o soc. službách.

**2. Forma sociálnej služby**

V súlade s § 13 ods. 2 zákona č. 448/2008 Z. z. o soc. službách bude poskytovaná ambulatná forma sociálnej služby.



### 3. Miesto poskytovania sociálnej služby

Archa, n. o., Ul. 5. apríla 792/14, 957 01 Bánovce nad Bebravou.

#### čl. IV.

#### VÝŠKA FINANČNÉHO PRÍSPEVKU A SPÔSOB JEHO POSKYTNUTIA

1. Žiadateľ sa zaväzuje poskytnúť preddavkovo a to štvrťročne - vo výške  $\frac{1}{4}$  finančný príspevok na č. účtu ..... v Československé obchodní banke, a.s. na predmet zmluvy špecifikovaný v čl. II:

**celkovo vo výške 22 391,28 EUR**

(slovom: dvadsaťdvatisícristodevät'desiatjeden eur dvadsaťosem centov)

Touto zmluvou sa poskytuje finančný príspevok na prevádzku a finančný príspevok pri odkázanosti fyzickej osoby na pomoc inej fyzickej osoby pri úkonoch sebaobsluhy (ďalej len finančný príspevok pri odkázanosti fyzickej osoby) pre poskytovanie sociálnej služby v roku 2012 v domove sociálnych služieb v zmysle § 76 a § 77 zákona č. 448/2008 Z. z. o soc. službách a v nadväznosti na schválený rozpočet žiadateľa v tejto štruktúre:

- a) finančný príspevok **pri odkázanosti fyzickej osoby** vo výške **22 391,28 EUR**  
(slovom: dvadsaťdvatisícristodevät'desiatjeden eur dvadsaťosem centov)
  - b) finančný príspevok **na prevádzku** poskytovanej sociálnej služby vo výške **0,00 EUR**  
(slovom: nula eur)
2. Žiadateľ si vyhradzuje právo štvrťročne, na základe Výkazu o poskytovaní registrovanej sociálnej služby a Evidencie prijímateľov sociálnej služby, prehodnotiť výšku poskytnutého finančného príspevku v závislosti od zmeny stupňa odkázanosti fyzickej osoby a počtu prijímateľov sociálnej služby, ktorým sú sociálne služby poskytované a aktualizovať Prílohu č. 1 – Menovitý zoznam prijímateľov sociálnej služby. Zmluvné strany sa dohodli, že zmena výšky poskytnutého finančného príspevku bude vykonaná písomným oznámením žiadateľa doručeným poskytovateľovi sociálnej služby na adresu podľa čl. I. Písomným doručením oznámenia sa toto stáva neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy a je záväzná pre účastníkov zmluvy.

#### čl. V.

#### ÚČEL, ČAS A SPÔSOB POUŽITIA FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

- a) Finančný príspevok môže byť použitý výlučne na úhradu nákladov, ktoré vznikli v súvislosti s poskytovanou sociálnou službou na položky: prednostne mzdy spolu s prislúchajúcimi odvodmi do poisťovní, tovary a ďalšie služby s výnimkou potravín zabezpečujúcich stravovanie prijímateľov sociálnej služby a materiálneho vybavenia priestorov zariadenia, ktoré neslúžia potrebám prijímateľov sociálnej služby. Poskytovateľ sociálnej služby je povinný zabezpečovať po dobu platnosti tejto zmluvy činnosť podľa čl. II. a čl. III. tejto zmluvy zamestnancom v pracovnom pomere podľa Zákonníka práce. Poplatok za telefón môže byť uhradený z príspevku žiadateľa do maximálnej výšky 200 € štvrťročne (pri poskytovaní viacerých sociálnych služieb financovaných z TSK je táto výška určená na poskytovateľa sociálnej služby).
- b) Poskytnutý finančný príspevok nemôže byť použitý na financovanie poplatkov banke za vedenie dotačného účtu č. ...., pôžičiek, úverov, penálov, pokút, a iných záväzkov poskytovateľa sociálnej služby.
- c) Výška základných tarifných miezd, hradených z poskytnutého finančného príspevku zamestnancom poskytovateľa sociálnej služby pre výkon sociálnej služby, nesmie byť vyššia ako stanovuje stupnica platových taríf podľa platových tried a platových stupňov zákona č. 553/2003 Z.z. o odmeňovaní niektorých zamestnancov pri výkone práce vo verejnom záujme a o zmene







- n) V súlade s § 6 ods.1 písm. c) zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov sú výnosy z poskytnutých finančných prostriedkov príjmom žiadateľa. Výnosy z týchto prostriedkov (úroky znížené o poplatky súvisiace len s vedením účtu a daň) je poskytovateľ sociálnej služby povinný odviesť žiadateľovi na účet č. .... variabilný symbol ..... najneskôr do **10.01.2013**. Zároveň zašle **avízo o úhrade výnosov** z finančných prostriedkov žiadateľa na finančný odbor a odbor sociálnej pomoci.

#### čl. VI.

### SPÔSOB VYÚČTOVANIA FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

Poskytovateľ sociálnej služby je povinný do 5. pracovného dňa nasledujúceho štvrt'roka:

- a) Vykonať zrozumiteľné a správne vyúčtovanie poskytnutého finančného príspevku za príslušný štvrt'rok a predložiť súpis majetku zakúpeného z finančného príspevku žiadateľa.
- b) Predložiť správu o čerpaní príspevku a bankové výpisy z osobitného účtu, na ktorý bol finančný príspevok poskytnutý. Správa musí obsahovať podrobné informácie o účele použitia finančného príspevku v zmysle Usmernenia k čerpaniu finančného príspevku poskytnutého z TSK.
- c) Štvrt'ročne predložiť Evidenciu prijímateľov sociálnej služby v zmysle § 95 ods. 7 zákona č. 448/2008 Z. z. o soc. službách a v zmysle Usmernenia k čerpaniu finančného príspevku poskytnutého z TSK.

Žiadateľ si vyhradzuje právo na základe výsledkov vlastnej kontrolnej činnosti alebo plnenia ustanovení čl. V. písm. a) až písm. c) tejto zmluvy vykonať úpravu výšky príspevku tak, aby tento zodpovedal reálnemu stavu počtu prijímateľov sociálnej služby podľa Prílohy č.1, čl. II. tejto zmluvy. Túto úpravu písomne oznámi poskytovateľovi.

#### čl. VII.

### SPÔSOB VYKONÁVANIA KONTROLY

Žiadateľ je oprávnený na základe písomného poverenia predsedu Trenčianskeho samosprávneho kraja vykonávať:

1. kontrolu úrovne poskytovania sociálnych služieb v zmysle § 81 písm. r) a § 100 zákona č. 448/2008 Z. z. o soc. službách,
2. kontrolu hospodárenia s poskytnutým finančným príspevkom v zmysle § 81 písm. s) a §100 zákona č. 448/2008 Z. z. o soc. službách v sídle príjemcu finančného príspevku, resp. v mieste poskytovania sociálnej služby.

Žiadateľ ukladá opatrenia na odstránenie zistených nedostatkov pri výkone pôsobnosti ustanovenej v písmenách r) a s) a kontroluje ich plnenie na základe § 81 písm. t) zákona č. 448/2008 Z. z. o soc. službách.

V tejto súvislosti je poskytovateľ sociálnej služby povinný umožniť a zabezpečiť príslušným zamestnancom Trenčianskeho samosprávneho kraja vstup do objektov, ktoré súvisia s predmetom kontroly, predkladať požadované doklady, informácie, vysvetlenia, súvisiace s vykonávanou kontrolou. Poskytovateľ sociálnej služby je ďalej povinný vopred vyžiadať od prijímateľov sociálnej služby súhlas so spracovaním osobných údajov podľa § 94 zákona č. 448/2008 Z. z. o soc. službách a § 7 ods. 2 zákona č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov pre zamestnancov Trenčianskeho samosprávneho kraja za účelom vykonania kontroly.



Zamestnanec Trenčianskeho samosprávneho kraja je v zmysle § 8 ods. 1 písm. c) zákona č. 552/2003 Z. z. o výkone práce vo verejnom záujme v znení neskorších predpisov povinný zachovať mlčanlivosť o skutočnostiach, o ktorých sa dozvedel pri výkone práce vo verejnom záujme.

#### **čl. VIII.**

#### **DÔVODY ZASTAVENIA POSKYTOVANIA FINANČNÉHO PRÍSPEVKU**

Žiadateľ môže zastaviť poskytovanie finančného príspevku pre ďalší štvrťrok v rozpočtovom roku:

1. ak nebol zo strany poskytovateľa sociálnej služby dodržaný účel a spôsob použitia finančného príspevku podľa čl. V. tejto zmluvy,
2. ak poskytovateľ sociálnej služby neuhradil do poisťovní odvody poistného za zamestnanca a zamestnávateľa prislúchajúce k vyplateným mzdám,
3. ak boli zistené nedostatky pri vykonaní kontroly hospodárenia s finančným príspevkom,
4. ak boli zistené nedostatky pri vykonaní kontroly úrovne poskytovania sociálnych služieb,
5. ak poskytovateľ sociálnej služby nepredloží výročnú správu a doklady v zmysle čl. XII. ods. 1 a ods. 2, za predchádzajúci kalendárny rok, bude mu finančný príspevok pozastavený až do doby splnenia tejto povinnosti. V prípade, že túto povinnosť nesplní ani po dobu platnosti zmluvy podľa čl. XI., nebude poskytovateľovi sociálnej služby pozastavená časť príspevku poskytnutá vôbec,
6. ak poskytovateľ sociálnej služby nepredložil vyúčtovanie a správu o čerpaní finančného príspevku za štvrťrok v zmysle čl. VI. písm. a) a b) tejto zmluvy,
7. ak poskytovateľ sociálnej služby nepredloží evidenciu prijímateľov sociálnej služby v zmysle čl. VI. písm. c) tejto zmluvy,
8. ak poskytovateľ sociálnej služby do ôsmich dní písomne neoznámí žiadateľovi zmenu alebo zánik skutočností zapisovaných do registra poskytovateľov sociálnych služieb vedenom v Trenčianskom samosprávnom kraji.

#### **čl. IX.**

#### **DÔVODY VRÁTENIA FINANČNÉHO PRÍSPEVKU**

Poskytovateľ sociálnej služby je povinný vrátiť žiadateľovi pomernú časť poskytnutého finančného príspevku ak:

1. použitie poskytnutého finančného príspevku bolo v rozpore s čl. II., čl. IV. a čl. V. tejto zmluvy,
2. prestal poskytovať sociálnu službu podľa čl. III. tejto zmluvy,
3. zanikol, alebo sa rozčlenil, zlúčil s iným subjektom,
4. nepredložil vyúčtovanie a správu o čerpaní finančného príspevku za štvrtý štvrťrok v zmysle čl. VI. písm. a) a b) tejto zmluvy.

#### **čl. X.**

#### **DÔVODY ODSŤÚPENIA OD PLNENIA ZMLUVY**

Žiadateľ je oprávnený odstúpiť od plnenia uzatvorenej zmluvy:

1. ak poskytovateľ sociálnej služby neprijal alebo nesplnil opatrenia na odstránenie nedostatkov po vykonaní kontroly hospodárenia s finančným príspevkom alebo po vykonaní kontroly úrovne poskytovania sociálnych služieb v termíne uloženom kontrolou,



2. ak poskytovateľ sociálnej služby nepredloží štvrtročné vyúčtovanie ani do 10 dňa po uplynutí lehoty stanovenej v čl. VI. písm. a) tejto zmluvy a ak nepredloží správu o čerpaní príspevku a bankové výpisy z osobitného účtu, na ktorý bol finančný príspevok poskytnutý ani do 10 dňa po uplynutí lehoty stanovenej v čl. VI. písm. b) tejto zmluvy,
3. ak poskytovateľ sociálnej služby nepredloží evidenciu prijímateľov sociálnej služby ani do 10 dňa po uplynutí lehoty stanovenej v čl. VI. písm. c) tejto zmluvy,
4. ak poskytovateľ sociálnej služby poskytoval počas účinnosti tejto zmluvy službu osobám, ktoré nespĺňali podmienky na poskytovanie sociálnej služby v zmysle čl. III. tejto zmluvy,
5. ak poskytovateľ sociálnej služby naplnil niektoré z ustanovení čl. IX. tejto zmluvy,
6. ak poskytovateľ sociálnej služby hrubo porušil podmienky zmluvy podľa čl. XII. ods. 7 tejto zmluvy.

Odstúpením od zmluvy sa zmluva zrušuje a to dňom účinnosti odstúpenia od zmluvy. Odstúpenie od zmluvy je účinné dňom doručenia oznámenia o odstúpení poskytovateľa sociálnej služby. Poskytovateľ sociálnej služby je povinný do 14 dní odo dňa účinnosti odstúpenia od zmluvy vrátiť žiadateľovi časť finančných prostriedkov z finančného príspevku, ktorú nevyčerpal do dňa predchádzajúceho dňu účinnosti odstúpenia od zmluvy. V prípade omeškania s vrátením finančných prostriedkov je povinný zaplatiť z tejto sumy úrok z omeškania vo výške 0,05% za každý deň z omeškania.

Zmluvu je možné ukončiť aj dohodou oboch zmluvných strán.

#### **čl. XI. DOBA PLATNOSTI ZMLUVY**

Zmluva sa uzatvára na obdobie do 31.12.2012, pričom nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami zmluvných strán a účinnosť v nasledujúci deň po jej zverejnení podľa platnej právnej úpravy od 01.01.2011 v Slovenskej republike. Zmluvné strany berú na vedomie, že ak by nedošlo k zverejneniu tejto zmluvy v lehote do troch mesiacov od jej uzavretia platí, že k uzavretiu zmluvy nedošlo zo zákona.

#### **čl. XII. OSOBITNÉ USTANOVENIA**

1. Poskytovateľ sociálnej služby vypracuje a predloží výročnú správu v súlade do **30. júna** nasledujúceho kalendárneho roka.
2. Poskytovateľ sociálnej služby predloží žiadateľovi v termíne do **31. 01.2013** doklad o existencii právnickej osoby, potvrdenie, že nemá evidované nedoplatky poisťného na zdravotné poistenie, sociálne poistenie a príspevkov na starobné dôchodkové sporenie, ktoré sa vymáhajú výkonom rozhodnutia a že nemá evidované daňové nedoplatky, ktoré sa vymáhajú výkonom rozhodnutia k 31.12.2012.
3. Poskytovateľ sociálnej služby je povinný predložiť žiadateľovi v termíne do **31.01.2013** výšku príjmov z úhrad za poskytnutú sociálnu službu za rok 2012, v ktorých nebudú zahrnuté príjmy súvisiace s činnosťami v zmysle § 77 ods. 11 zákona č. 448/2008 Z. z. o soc. službách (napr. pedikúra, manikúra, kaderník a pod.).
4. Poskytovateľ sociálnej služby je povinný predložiť žiadateľovi v termíne do **31.01.2013** výšku bežných výdavkov za rok 2012, v ktorých nebudú zahrnuté náklady súvisiace s činnosťami v zmysle § 77 ods. 12 zákona č. 448/2008 Z. z. o soc. službách (napr. pedikúra, manikúra, kaderník a pod.).



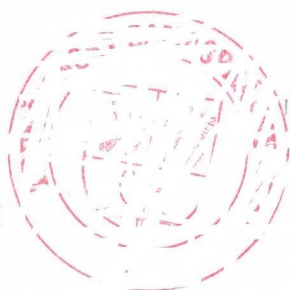
5. Poskytovateľ sociálnej služby je povinný zriadiť osobitný účet pre poskytnutý príspevok a viesť samostatné účtovníctvo výdavkov, hradených z poskytnutého finančného príspevku podľa zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov a zároveň vyznačiť na origináli účtovného dokladu „hradené z príspevku TSK vo výške ...“ Poskytovateľ sociálnej služby si môže uplatniť vzniknuté výdavky z príspevku TSK len za predpokladu, že si ich neuplatňuje z iného zdroja financovania (napr. štátny rozpočet, rozpočty obcí, príspevok z ÚPSVR a pod.).
6. Poskytovateľ sociálnej služby je povinný postupovať pri obstarávaní tovarov a služieb v zmysle zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
7. Za hrubé porušenie zmluvy sa považuje najmä: neplatenie odvodov do poisťovní, poskytovanie sociálnych služieb osobami nespĺňajúcimi podmienky zákona č. 448/2008 Z. z. o soc. službách a pod..
8. Poskytovateľ sociálnej služby vyhlasuje, že nemá žiadne záväzky voči daňovému úradu, sociálnej poisťovni, zdravotným poisťovniam a voči žiadateľovi. V prípade zistenia týchto skutočností, žiadateľ má právo odstúpiť od tejto zmluvy alebo zastaviť poskytovanie finančných prostriedkov až do vyrovnania záväzkov poskytovateľa sociálnej služby.
9. V nadväznosti na ustanovenie § 72 ods. 3 zákona č. 448/2008 Z. z. o soc. službách sa zmluvné strany dohodli, že finančný príspevok podľa čl. IV. tejto zmluvy a úhrada za sociálnu službu zo strany prijímateľa sociálnej služby neprevýši ekonomicky oprávnené náklady poskytovateľa sociálnej služby.

### **čl. XIII. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

1. Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých každý účastník zmluvy dostane dva exempláre.
2. Zmluva môže byť zmenená len písomnými dodatkami, riadne odsúhlasenými a podpísanými kompetentnými stranami s výnimkou čl. IV. ods. 2.
3. Vzťahy medzi zmluvnými stranami neupravené touto zmluvou sa spravujú príslušnými ustanoveniami zákona č. 448/2008 Z. z. o soc. službách a zákonom č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov.
4. Zmluvné strany prehlasujú, že zmluvu uzatvárajú slobodne, vážne a zrozumiteľne a na znak súhlasu s jej obsahom a vôle byť ňou viazaní ju podpisujú.

Trenčín, 15.02.2012

MUDr. Pavol Sedláček, MPH  
predseda



Mgr. Anna Kutišová  
riaditeľka  
Archy, n. o.  
Bánovce nad Bebravou

Príloha č. 1 k ZMLUVE č. 2012/0034 o poskytnutí finančného príspevku a o zabezpečení poskytovania sociálnej služby									
Menovitý zoznam prijímateľov sociálnej služby - domov sociálnych služieb									
Por. číslo	Meno a priezvisko	Kraj vzhľadom na trvalý pobyt PSS	Počet pracovných hodín poskytnutej sociálnej služby v roku 2012	Dátum uzatvorenia / ukončenia zmluvy o poskytovaní soc. služby	Dátum začatia poskytovania fin. príspevku z TSK v roku 2012	Stupeň odkázanosti/dátum právoplatnosti rozhodnutia	Číslo rozhodnutia o odkázanosti na soc. službu		
1.	Radovan Buchel	TSK	1 000	01.03.2004	01.01.2012	VI. / 29.06.2010	TSK/2010/03371-7		
2.	Katarína Jandáková	TSK	1 000	01.03.2004	01.01.2012	VI. / 08.01.2010	TSK/2009/05735-7		
3.	Zuzana Laluchová	TSK	1 000	01.03.2004	01.01.2012	VI. / 23.11.2009	TSK/2009/05634-7		
4.	Michal Mikuš	TSK	1 000	01.03.2004	01.01.2012	VI. / 07.07.2010	TSK/2010/03365-7		
5.	Dušan Sabo	TSK	1 000	01.03.2004	01.01.2012	VI. / 27.08.2009	TSK/2009/03940-7		
6.	Martin Paška	TSK	1 000	02.09.2005	01.01.2012	VI. / 16.07.2010	TSK/2010/03461-7		
7.	Hana Jamrichová	TSK	1 000	01.07.2006	01.01.2012	VI. / 18.01.2010	TSK/2009/06201-7		
8.	Jozef Maršálek	TSK	1 000	04.09.2006	01.01.2012	VI. / 04.12.2009	TSK/2009/05861-7		
9.	Michal Eckert	TSK	1 000	03.11.2008	01.01.2012	VI. / 18.09.2009	TSK/2009/04254-7		
10.	Elena Korčeková	TSK	1 000	02.09.2008	01.01.2012	VI. / 12.07.2010	TSK/2010/03282-7		
11.	Pavol Sitár	TSK	1 000	26.02.2010	01.01.2012	VI. / 11.02.2010	TSK/2010/00093-7		
12.	Viera Sivová	TSK	1 000	31.05.2010	01.01.2012	VI. / 22.03.2010	TSK/2010/01092-7		

PSS - prijímateľ sociálnej služby

V Trenčíne, 15.02.2012